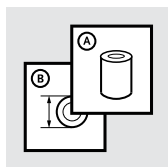




Instructions for Use

ICEFORM® SLEEVE



3

EN | Instructions for Use

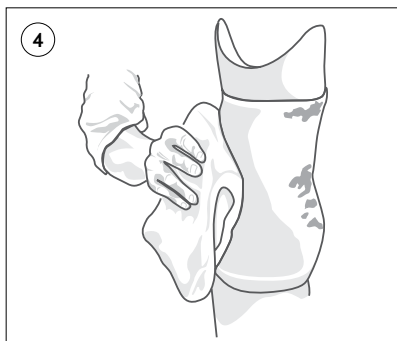
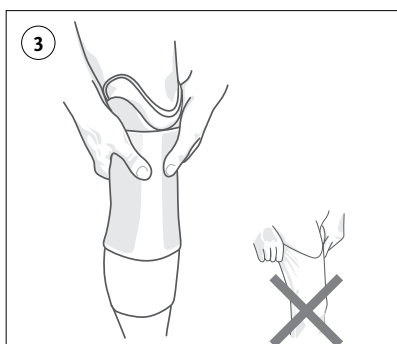
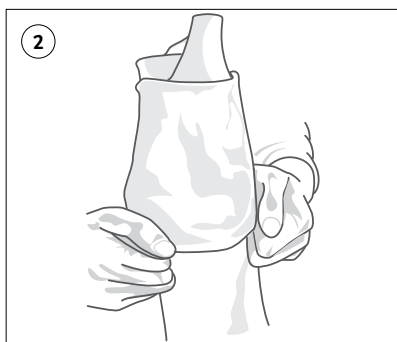
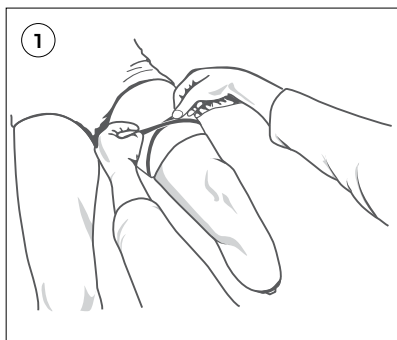
4

ES | Instrucciones para el uso

5

PT | Instruções de Utilização

6



ENGLISH

1. Measure circumference 15cm (6") above mid-patella and choose the correct size. See sizing chart below (**Figure 1**).

Size	Measurement (cm)	Measurement (inches)
35	35 - 41	13 ³ / ₄ - 16"
41	41 - 49	16 - 19 ¹ / ₄ "
49	49 - 55	19 ¹ / ₄ " - 21 ³ / ₄ "
55	55 - 62	21 ³ / ₄ - 24 ¹ / ₂ "
62	62 - 76	24 ¹ / ₂ - 30"

2. Turn the ICEFORM sleeve inside out, half way, with TPE of distal end half-exposed. Stretch the sleeve over the brim of the socket and roll distal end completely down (**Figure 2**).
3. Roll down upper part of the sleeve until socket brim is completely exposed. Step into the socket and make sure the residual limb is positioned correctly in the socket. Roll the sleeve up with both hands. Do not pull on the edges as this may place strain on the skin (**Figure 3**).
4. Wash the ICEFORM sleeve daily, especially on the inside. To do so, remove the liner, turn the liner inside out and wash it with pH balanced, 100% fragrance- and dye-free soap. Be sure to rinse with plenty of water, and wipe dry with a towel. The sleeve can also be rolled down onto the socket and washed (**Figure 4**).
5. Sealant loops on the inside of the sleeve should be located on different places on the thigh every other day to prevent skin irritation at the location of the sealant loops.

All ICEFORM sleeves are minimum 35cm long (14").

Note: Excessive heat may damage the sleeve. Take care not to scrub the surface of the sleeve, since that can roughen the surface which can cause skin irritation.

Note: It is not recommended to use soap/creams/lotion that contain animal fats or oil or hydrocarbon oils.

WARRANTY: ICEFORM Sleeve comes with a 3 months warranty against defects in material and workmanship.

1. Medir el contorno de rodilla a unos 15 cm por sobre la mitad de la rótula, escogiendo la talla correcta según la tabla (**Figura 1**).

Medida	Medición en cm
35	35 - 41
41	41 - 49
49	49 - 55
55	55 - 62
62	62 - 76

2. Doble la mitad de la parte distal del ICEFORM, exponiendo la zona interna de TPE. Estire la manga sobre el borde del encaje y desenróllelo completamente hasta el extremo distal (**Figura 2**).
3. Desenrolle hacia abajo la zona superior de la manga hasta que quede completamente descubierto el borde del encaje. Dé un paso cargando sobre la prótesis, y asegúrese de que el miembro se sitúa correctamente en el encaje. Desenrolle la manga hacia arriba con ambas manos. No estire de los bordes, a fin de no ejercer tensión sobre la piel (**Figura 3**).
4. Lave el ICEFORM diariamente, en especial su interior. Retire el liner, póngalo del revés y lávelo con un jabón con pH equilibrado, y libre de colorantes y fragancias al 100%. Enjuague con abundante agua y seque con una toalla. De forma alternativa, puede desenrollar la manga sobre el encaje y limpiarla (ver dibujo) (**Figura 4**).
5. Las presillas adhesivas del interior del la ICEFORM Sleeve deben ser colocadas en distintas partes del muslo en días alternos para evitar la irritación de la piel en el lugar donde van dichas presillas adhesivas.

Todas las Mangas de suspensión ICEFORM Sleeve tienen una longitud mínima de 35cm.

Nota : El calor excesivo puede dañar la ICEFORM Sleeve. Tenga cuidado de no frotar la superficie del la ICEFORM Sleeve, puesto que podría volverse rugosa y causar irritación cutánea.

Nota: No se aconsejamos usar jabón/cremas/loción que contienen grasas animales o aceite o aceite hidrocarburo.

GARANTÍA: ICEFORM Sleeve goza de 3 meses de garantía contra defecto del material o confección.

1. Medir a circunferência do joelho 15cm acima do meio da rótula e escolher o tamanho correcto. Consultar a tabela abaixo (**Figura 1**).

Tamanho	Medida em cm
35	35 - 41
41	41 - 49
49	49 - 55
55	55 - 62
62	62 - 76

2. Voltar a joelheira ICEFORM do avesso até meio, deixando à vista o TPE da parte distal. Esticar a joelheira sobre o rebordo do encaixe e enrolar a extremidade distal, totalmente para baixo (**Figura 2**).
3. Enrolar a parte superior da joelheira para baixo, até que o rebordo do encaixe fique completamente a descoberto. Introduzir o coto no encaixe e assegurar-se de que está correctamente colocado. Fazer deslizar a joelheira para cima com ambas as mãos. Não puxar as extremidades da joelheira, para evitar exercer tensão sobre a pele (**Figura 3**).
4. Lavar a joelheira ICEFORM diariamente, especialmente o seu lado interior. Para tal, retirar a joelheira, voltando-a do avesso e lave-o com sabão com pH neutro, 100% livre de perfume e de corantes. Enxaguar abundantemente com água, e limpar com uma toalha seca. Em alternativa, a joelheira poderá ainda ser enrolada para baixo, sobre o encaixe, e lavada (**Figura 4**).
5. Os anéis vedantes no interior da joelheira devem ser colocados em diferentes locais da coxa em dias alternados para evitar irritação da pele na area dos anéis vedantes.

Todas as joelheiras ICEFORM Sleeve têm mínimo 35cm de comprimento.

Nota : O calor excessivo pode danificar o interface. Tenha cuidado para não esfregar a superfície do interface, uma vez que pode tornar a superfície áspera, que por sua vez pode causar irritação da pele.

Nota: Não recomendado o uso de sabonetes/cremes/loções que contêm gorduras animais ou óleo, ou óleo de hidrocarboneto

GARANTIA: A joelheira ICEFORM Sleeve tem uma garantia de 3 meses contra defeitos de material e fabrico.

EN – Caution: Össur products and components are designed and tested according to the applicable official standards or an in-house defined standard when no official standard applies. Compatibility and compliance with these standard is achieved only when Össur products are used with other recommended Össur components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a device at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

ES – Atención: Los productos y componentes de Össur han sido diseñados y probados según la normativa oficial aplicable o, en su defecto, una normativa interna definida. La compatibilidad y conformidad con dicha normativa solo está garantizada si los productos y componentes de Össur se utilizan junto con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Es necesario notificar al paciente que, si en algún momento detecta un desplazamiento inusual o desgaste en una de las partes estructurales de un dispositivo, debe cesar de inmediato su uso y consultar con su especialista clínico. Este producto ha sido diseñado y probado para su uso en un solo paciente, por lo que no se recomienda su uso por parte de diversos pacientes. Si se produce algún problema derivado del uso este producto, póngase en contacto inmediatamente con su especialista clínico.

PT- Atenção: Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas oficiais aplicáveis ou normas internas definidas quando não seja aplicável nenhuma norma oficial. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos da Össur forem utilizados com outros componentes recomendados pela Össur. Se a qualquer momento for detetado algum movimento estranho ou desgaste na estrutura de um dispositivo, o paciente deve ser instruído a interromper de imediato o uso do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não deve ser utilizado em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contato com o seu especialista clínico.

Össur Americas

27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Össur Canada

2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W OA5, Canada
Tel: +1 604 241 8152

Össur Europe BV

De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Össur Deutschland GmbH

Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen, Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
info-deutschland@ossur.com

Össur UK Ltd

Unit No 1
S:Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Össur Nordic

P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Össur Iberia S.L.U

Calle Caléndula, 93 -
Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Össur Europe BV – Italy

Via Baroaldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Össur APAC

2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

Össur Australia

26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infosydney@ossur.com

Össur South Africa

Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
infosasa@ossur.com

**Össur hf.**

Grjótháls 1-5
110 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com

